



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/192
14 August 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

КООРДИНАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОВЕЩАНИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Чехословакии при Организации
Объединенных Наций от 14 августа 1992 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам в соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи просьбу о включении в повестку дня сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительного пункта, озаглавленного "Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе".

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящей просьбе прилагается объяснительная записка.

Ярослав ШУХМАН
Временный Поверенный в делах
Постоянное представительство
Чешской и Словацкой Федеративной
Республики при Организации
Объединенных Наций

170892

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка

После Встречи на высшем уровне в рамках СБСЕ в начале июля 1992 года в Хельсинки вопрос о взаимодействии Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) приобрел новое измерение.

Начало принципиального обсуждения вопросов, связанных с путями координации усилий этих двух органов, приобрело недавно особое значение в связи с событиями в бывшей Югославии, а именно - в связи с адресованным СБСЕ предложением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительства Бутроса Бутроса Гали рассмотреть вопрос о том, какую роль СБСЕ могла бы сыграть в деле удовлетворения потребностей деятельности по поддержанию мира в бывшей Югославии, в частности, сможет ли СБСЕ создать механизм контроля за тяжелыми вооружениями сторон в Боснии и Герцеговине и обеспечить его функционирование.

Эти вопросы представляют собой два конкретных элемента обсуждений, которые должны пройти в Организации Объединенных Наций по этой проблеме и должны охватить теоретические, а также конкретные аспекты взаимодействия Организации Объединенных Наций и СБСЕ.

Именно в связи с этими вопросами в сентябре планируется провести совещание на рабочем уровне с участием представителей СБСЕ, европейских сообществ, Организации Североатлантического договора, Совета Европы, Западноевропейского союза и Организации Объединенных Наций для обсуждения идеи создания взаимосвязанной системы основных европейских и трансатлантических учреждений в свете выводов Хельсинкской встречи на высшем уровне 1992 года.

Название нового пункта повестки дня сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций следует сформулировать следующим образом: "Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе".
